

Самуїл Яковлевич Маршак

ПОЕТ - ПЕРЕКЛАДАЧ



120

лет со дня  
рождения



# Маршак - детям



**Самуил Яковлевич Маршак**  
родился 3 ноября 1897 года в  
городе Воронеже в еврейской  
семье

**Отец его, Яков Миронович  
(1855-1924), работал заводским  
мастером.**

**Фамилия «Маршак» является  
сокращением, (ивр. מרש"ק),  
означающим**

**«Наш учитель рав  
Аарон Шмуэль Кайдановер»  
и принадлежит потомкам этого  
известного рави талмудиста  
(1624-1676)**

# Школьные годы

■ Раннее детство и школьные годы Маршак провел в городе Острогожске Воронежской области

Маршак постоянно чего-то сочинял: стихи, сказки, поэмы, истории, называя свои произведения «суматохами».

В 13 лет он перевел поэму Горация



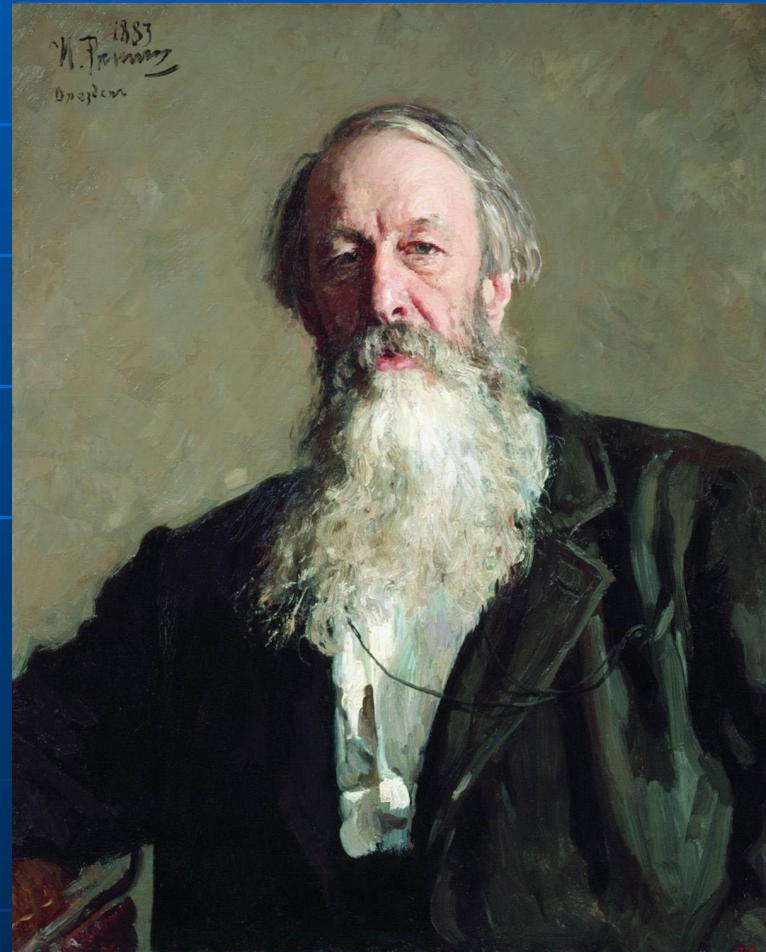
# Вундеркинд



- В гимназии учитель словесности привил ему любовь к классической поэзии, поощрял первые литературные опыты будущего поэта и считал его вундеркиндом

# Встреча с В.В. Стасовым

- Учитель показал поэтическую тетрадь гимназиста Маршака критику и искусствоведу Владимиру Стасову, который был восхищен стихами юного поэта и принял активное участие в судьбе юноши.

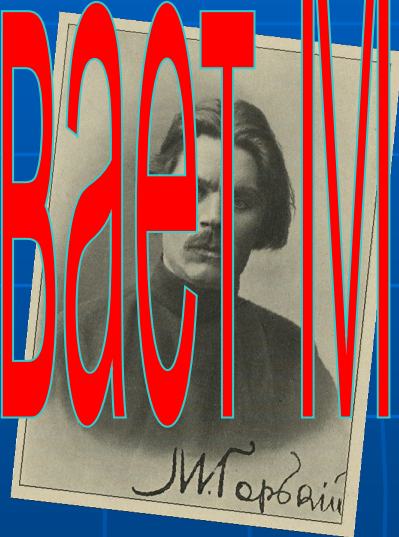


# В.В.Стасов привозит Маршака в Петербург

- Стасов определил Маршака в одну из лучших гимназий.
- Целые дни проводил Самуил в публичной библиотеке, где работал Стасов.
- Он предложил мальчику написать стихи для оратории, которая исполнялась в театре и имела большой успех



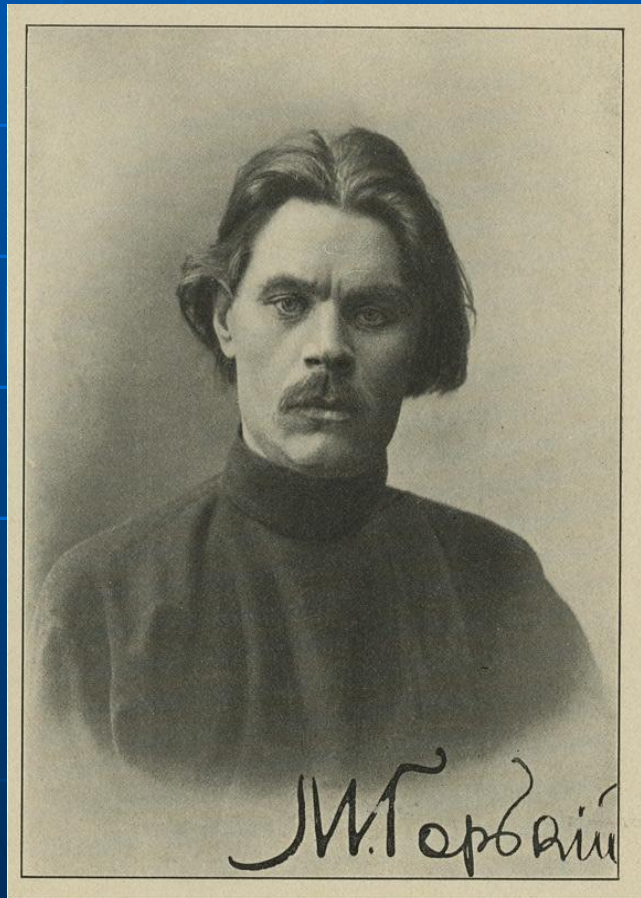
# Стасов показывает Маршак



- Л.Т.Толстому, И.Е. Репину, Ф.И. Шаляпину, А.М. Горькому

# знаменитым людям России

# Дружба с М. Горьким



- М Горький отнесся к нему с большим интересом и пригласил Маршака на дачу в Ялту, где тот жил в 1904-1906 годах. Но из-за репрессий после революции 1905 г. семья Горького вынуждена была покинуть дачу.

# Путешествие по Ближнему Востоку

- В 1911г. в качестве корреспондента «Всеобщей газеты» и «Синего журнала» Маршак с группой молодежи путешествует по Ближнему Востоку: Турции, Греции, Сирии и Палестине.



# Любовь и женитьба



- В поездке он встречается с Софьей Михайловной Мильвидской, которая скоро становится его женой

# Учеба в Англии



- В сентябре 1912 г. Маршак вместе с женой уехал в Англию и учился сначала в политехникуме, а затем в Лондонском университете

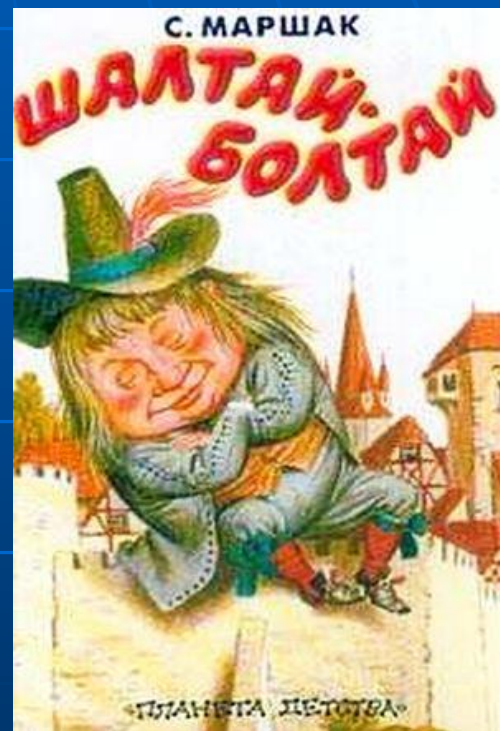
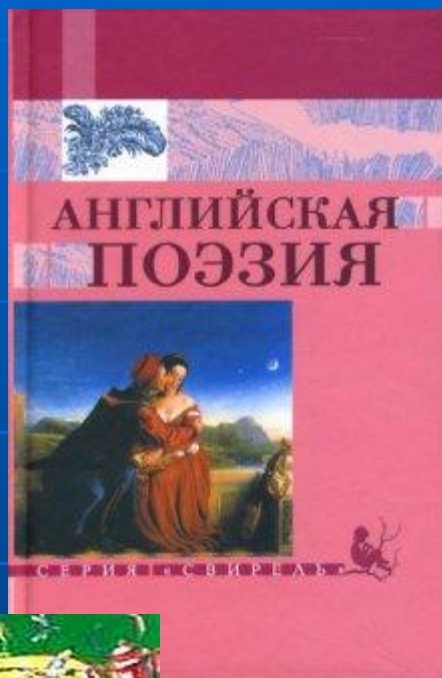
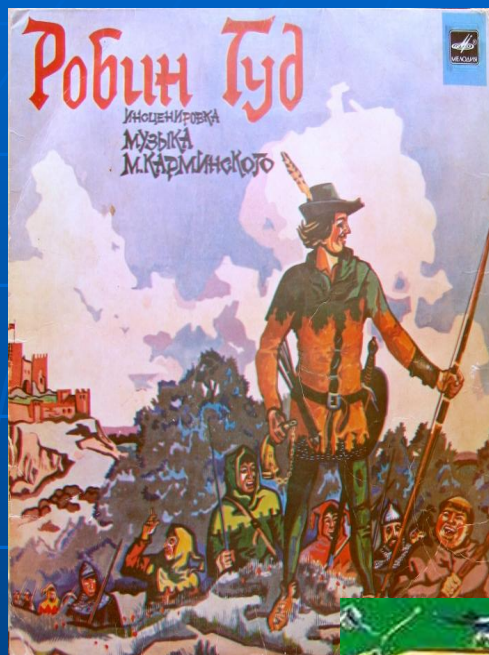
# Маршак - студент



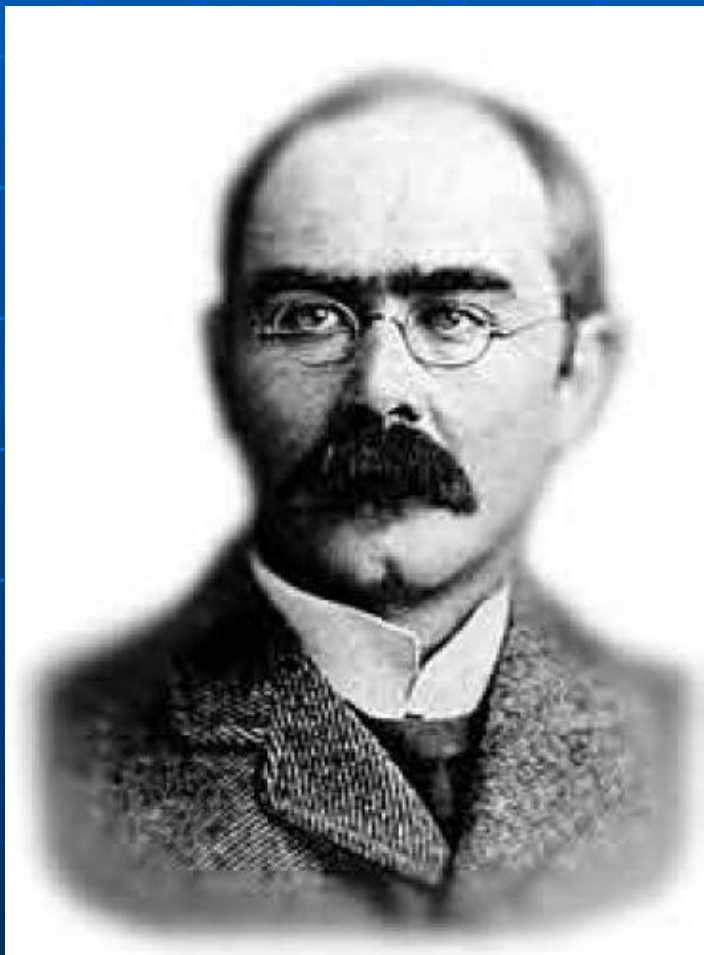
- Во время каникул он много путешествовал пешком по Англии, слушал народные песни. Уже тогда начал работать над переводами английских баллад, впоследствии прославивших его

"У меня всё чужое и в то же время - моё!"

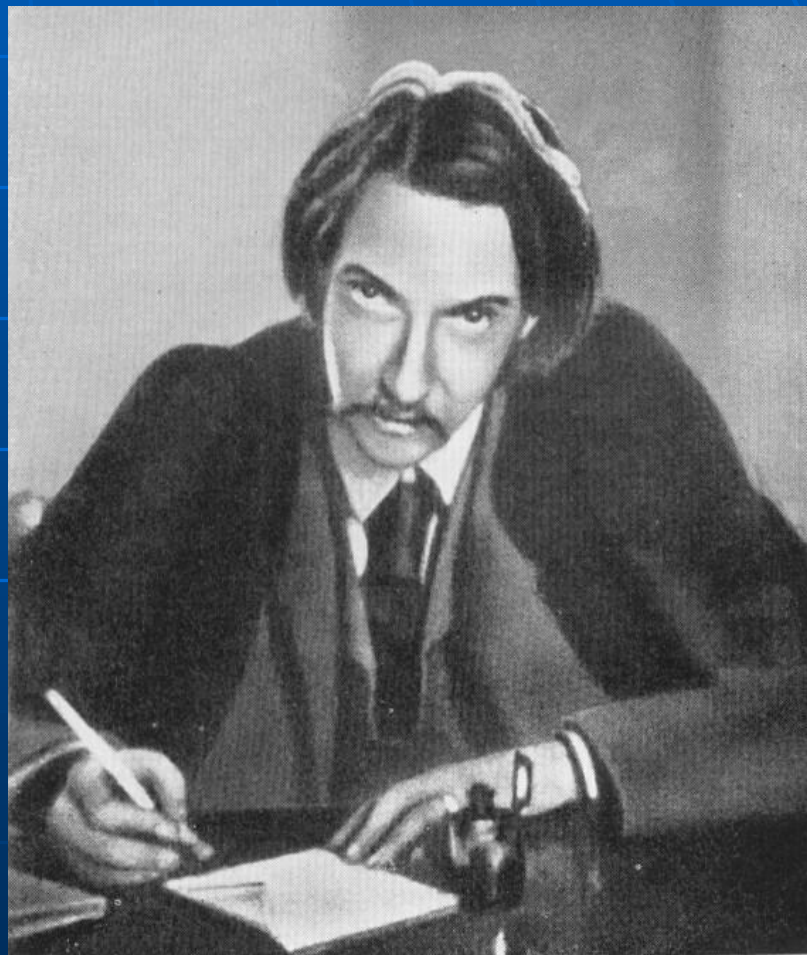




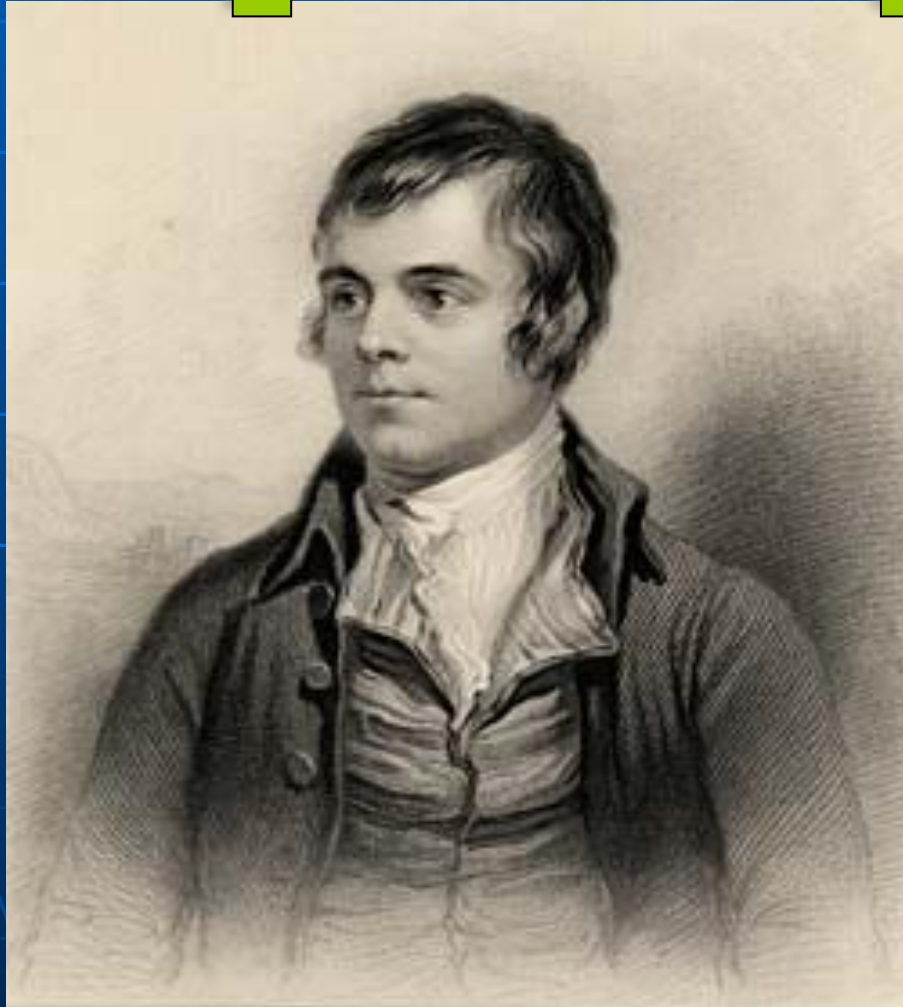
# Киплинг

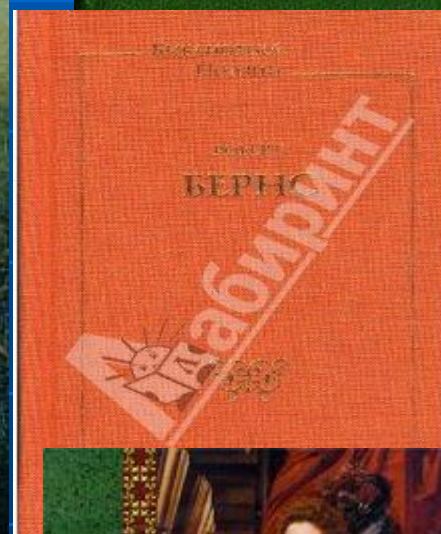
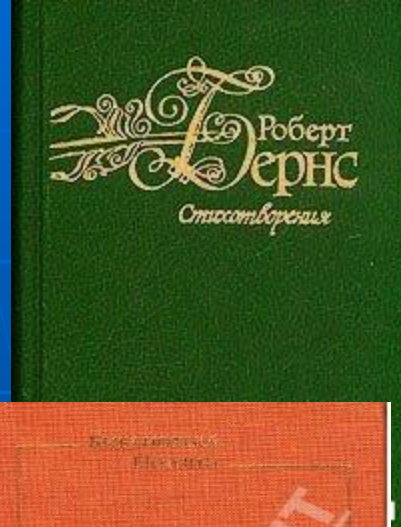
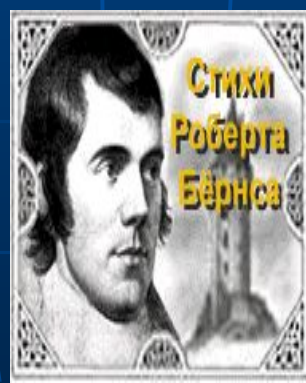
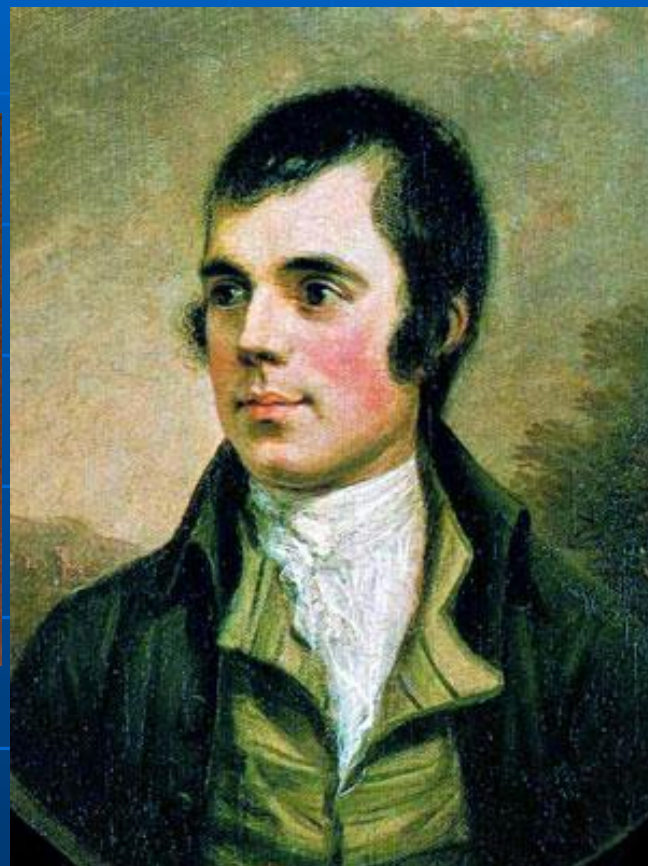
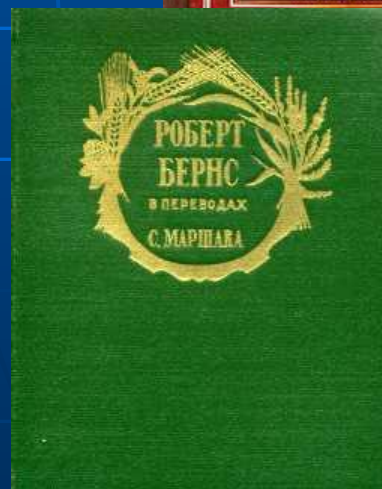


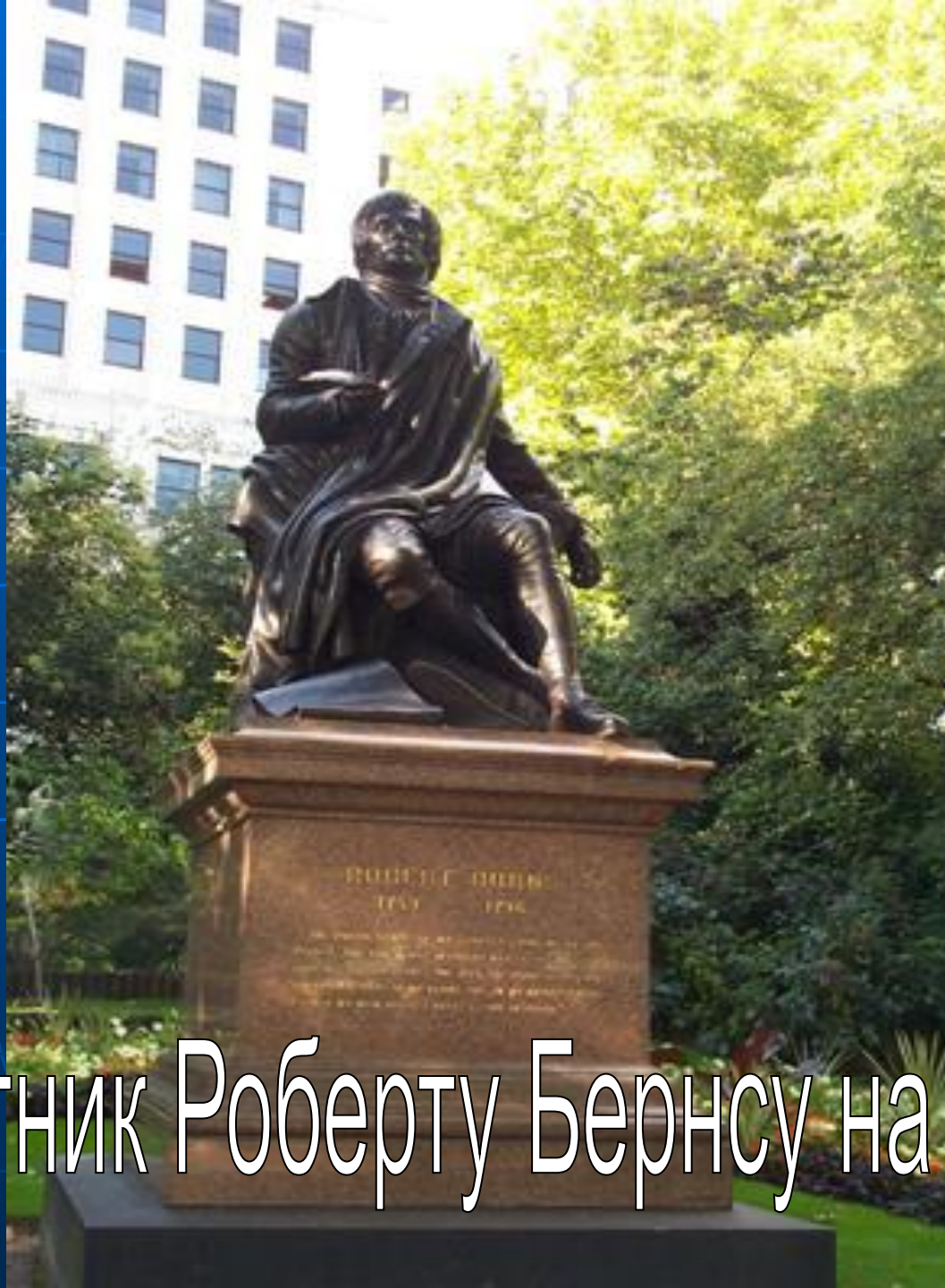
# Стивенсон



# Роберт Бернс

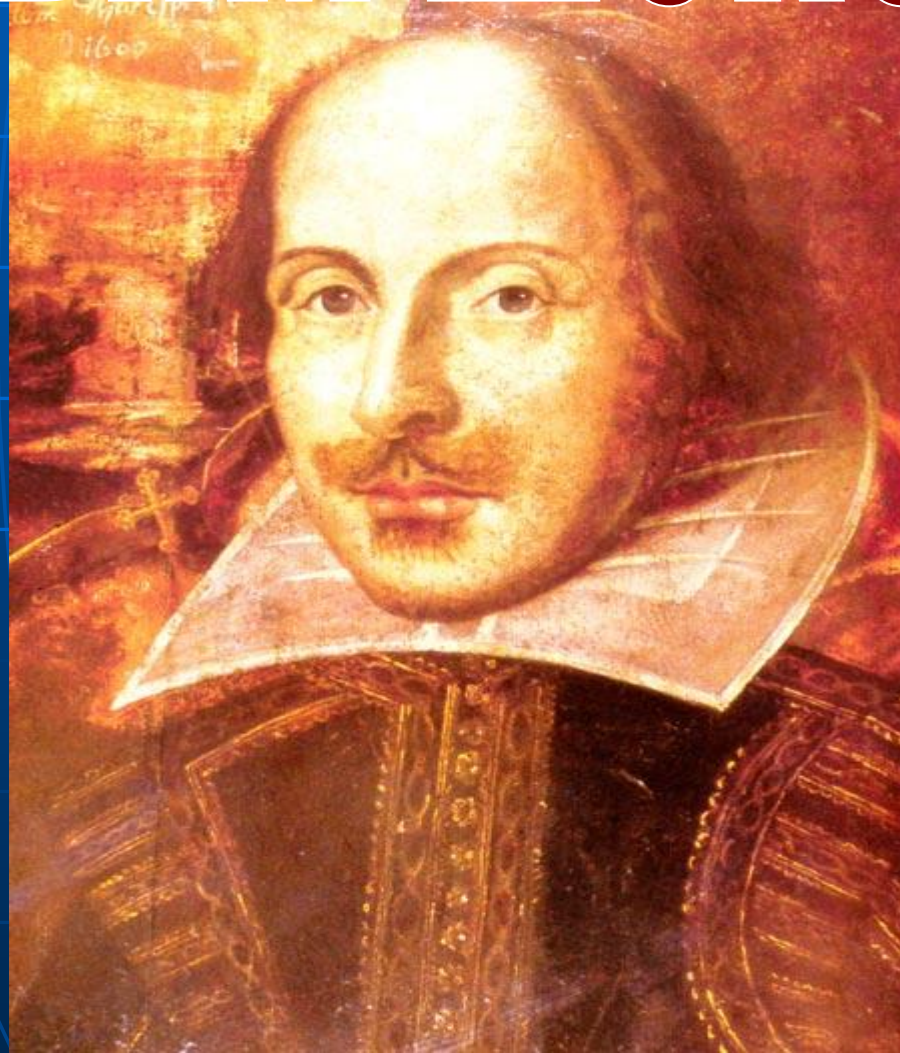


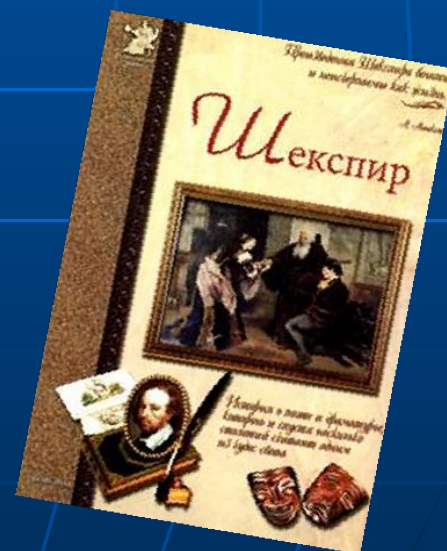
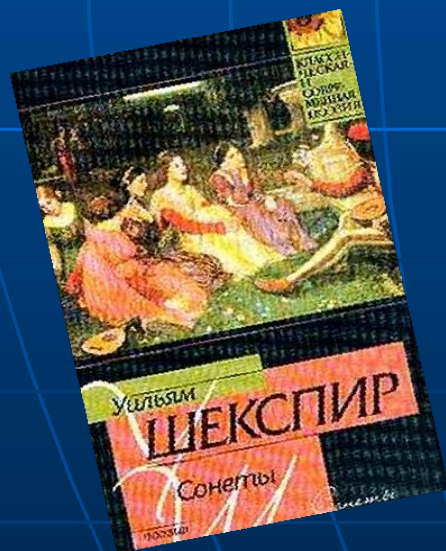
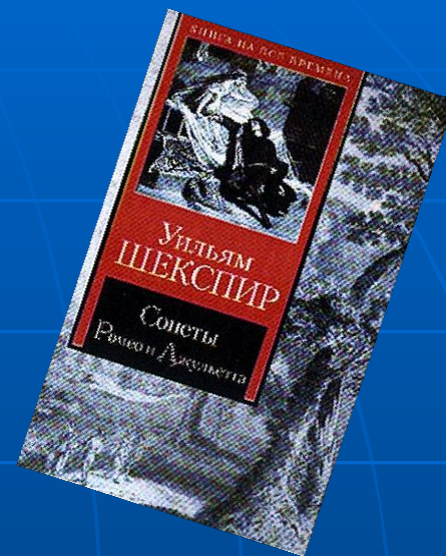




Памятник Роберту Бернсу на родине

# Уильям Шекспир

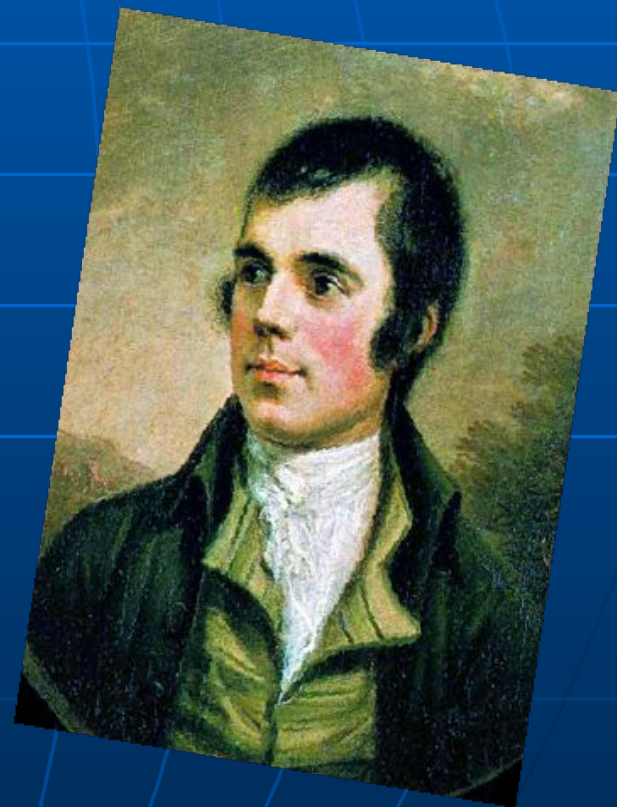
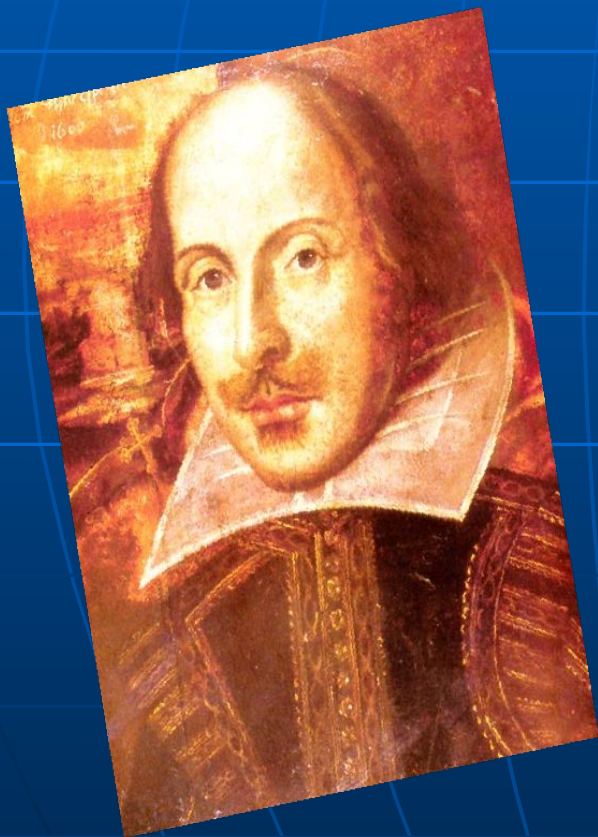






Памятник Шекспиру на родине.

# СОДРУЖЕСТВО ПОЭТОВ



# Могила С.Я. Маршака на Новодевичьем кладбище

